

Zweisprachiger Aufnahmebogen

Deutsch – Türkisch

Almanca-Türkçe İki Dilli Kayıt Formu

Bei denen mit * gekennzeichneten Angaben handelt es sich um freiwillige Angaben /
* ile işaretli bilgiler doldurulması zorunlu olmayan bilgilerdir

Schulstempel

Datum / Tarih:

1. Persönliche Daten / Kişisel Bilgiler

- Name, Vorname der Schülerin/des Schülers / Öğrencinin soyadı, adı:

 - in deutscher Lautschrift:

 - Geburtsdatum / Doğum tarihi:

 - Geburtsort/-land / Doğum yeri/ülkesi:

 - Staatsangehörigkeit / Uyruğu:

 - Geschlecht / Cinsiyeti:
 - männlich / erkek
 - weiblich / kadın
 - divers / diğer

 - Konfession / Dini:

 - Teilnahme am Religionsunterricht / Din dersine katılım:
 - ja / evet
 - nein / hayır
- Ggf. Anmerkung der Schule zur Teilnahme am Werte- und Normen-Unterricht:

- Datum der Einreise nach Deutschland / Almanya'ya geldiđi tarih:
- Aktuelle Adresse / Gncel adresi:
- Telefon / Telefonu:

2. Sorgeberechtigte / Velileri

- Nachname, Vorname **der Mutter** / **Annenin** soyadı, adı:

Telefon / Telefonu:

Deutschkenntnisse vorhanden / Almanca biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

Englischkenntnisse vorhanden / İngilizce biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

* Beruf / Mesleđi:

- Nachname, Vorname **des Vaters**/ **Babanın** soyadı, adı:

Telefon / Telefonu:

Deutschkenntnisse vorhanden / Almanca biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

Englischkenntnisse vorhanden / İngilizce biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

* Beruf / Mesleđi:

- Geschwister (Anzahl und Alter) / Kardeřler (sayı ve yař):

- Weitere Sorgeberechtigte / Diğer veliler:

Telefon / Telefon:

Deutschkenntnisse vorhanden / Almanca biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

Englischkenntnisse vorhanden / İngilizce biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

- * E-Mail-Adresse / E-posta adresi:

- * Name und Notfalltelefonnummer weiterer deutschsprechender Kontaktperson / Diğer Almanca bilen irtibat kişisinin adı ve acil durum telefon numarası:

3. Schulische Vorerfahrungen / Daha önceki okul deneyimleri

- Familiensprache/n / Ailede konuşulan diller:

- Alphabetisierung / Okuma yazma biliyor mu:

ja / evet nein / hayır

- in lateinischer Schrift / Latince harfleri kullanıyor mu:

ja / evet nein / hayır

- Fremdsprachenkenntnisse (z.B. in Deutsch, Englisch) / Yabancı dil biliyor mu (ör. Almanca, İngilizce):

Dauer des bisherigen Schulbesuchs / Şimdiye kadar gittiği okullar:

Zeitraum / Zaman süresi:	Schulform / Okul türü:

- Zeugnisse vorhanden / Karnesi var mı:
 ja / evet nein / hayır
- Angestrebter bzw. bereits erworbener Bildungsabschluss / Hedeflediği veya sahip olduğu okul mezuniyeti:
- Kann die Schülerin/der Schüler schwimmen? / Öğrenci yüzme biliyor mu?
 ja / evet nein / hayır

4. Vorhandene technische Ausstattung / Mevcut teknik donanım

- * Smartphone mit Internetzugang / İnternet erişimli akıllı telefon:
 ja / evet nein / hayır
- * Computer mit Internetanschluss / İnternet bağlantılı bilgisayar:
 ja / evet nein / xxx
- * Wörterbuch in der Familiensprache / Ailenin konuştuğu dilde sözlük:
 ja / evet nein / hayır
- * Sonstige / Diğer:

5. Gesundheitsinformationen / Sağlık bilgileri

- Masern-Impfung / Kızamık aşısı
 ja, am _____ Impfbuch vorgelegt / evet _____ tarihinde aşı karnesi

ibraz edildi

nein / hayır

Bescheinigung Arzt/Sonst. bezüglich Masern vorgelegt? / Kızamıkla ilgili doktor raporu veya başka bir şey ibraz edildi mi:

ja / evet nein / hayır

• * Corona-Schutzimpfung / Korona'ya karşı koruma aşısı:

ja / evet nein / hayır

• Datum der 1. Impfung / 1. aşının tarihi:

• Datum der 2. Impfung / 2. aşının tarihi:

• Datum der 3. Impfung / 3. aşının tarihi:

• * Vorerkrankungen / Ön hastalıklar:

• * Allergien / Alerjiler:

6. Übergang Sek. I – Sek. II/BBS/Beruf / Ortaokuldan liseye/meslek okuluna/mesleğe geçiş

• * Praktika / Stajlar:

• * Bisherige Arbeitserfahrungen / Şimdiye kadar olan çalışma deneyimleri:

• * Berufswunsch / İsteddiği meslek:

• * Freizeitinteressen / Boş zaman faaliyetleri:

--

Weitere Notizen zum Gespräch / Görüşme ile ilgili diğer notlar:

--

Beratungsergebnis / Danışmanlık sonucu:

--

Vermittlung an Schule/Institution / Okul veya kuruluşa yönlendirme:

--

Empfohlener, altersgerechter Jahrgang / Önerilen, yaşına uygun sınıf:

--

Aufnahmegespräch wurde durchgeführt am und von / Kayıt görüşmesinin tarihi ve kim tarafından gerçekleştirildiği:

--

Dieser Aufnahmebogen enthält personenbezogene Daten der Schülerinnen und Schüler und der Erziehungsberechtigten, die gemäß § 31 Niedersächsisches Schulgesetz (NSchG) erhoben werden. Gemäß Art. 13 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) sind wir verpflichtet, Sie zum Zeitpunkt der Erhebung dieser Daten über bestimmte datenschutzrechtliche Bestimmungen zu informieren. Diese Informationen finden Sie in Papierform im Sekretariat oder auf der Homepage der Schule.

Bu kayıt formu öğrencilere ve velilerine ilişkin kişisel bilgiler içerir. Bu bilgiler Aşağı Saksonya Eyaleti'nin Okul Kanunu'nun (NSchG) 31. maddesi uyarınca toplanır. Avrupa Birliği Genel Veri Koruma Tüzüğü'nün (DSGVO) 13. maddesi uyarınca bu bilgiler toplandığı zaman, belli başlı veri koruma yasal düzenlemeleri hakkında bilgilendirme yapma yükümlülüğümüz bulunmaktadır. Bu bilgilere sekreteryada kâğıt üzerinden veya okulun anasayfasından ulaşabilirsiniz.